



## L'eau potable

### 1. Est-ce que l'eau du robinet à Yellowknife, Ndilq et Dettah est bonne à boire?

Oui. L'eau du robinet est bonne à boire. Les résidents de Yellowknife, de N'Dilo et de Dettah reçoivent leur eau courante de la Ville de Yellowknife. L'eau potable est prélevée dans la rivière Yellowknife en amont de la mine Giant, avant que l'eau de la rivière ne se jette dans la baie de Yellowknife. Pour plus d'information sur le traitement, la surveillance, l'analyse et la protection de l'eau, consultez le [www.nwtdrinkingwater.ca](http://www.nwtdrinkingwater.ca).

À l'occasion, la Ville de Yellowknife puise de l'eau directement de la baie de Yellowknife, lorsque l'entretien des canalisations d'eau l'exige. L'eau de la baie de Yellowknife fait régulièrement l'objet d'analyses, et les concentrations d'arsenic y sont toujours inférieures aux normes établies dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*<sup>1</sup>. La qualité de notre eau potable, notamment en ce qui a trait aux concentrations d'arsenic, n'est donc pas affectée par ces prélèvements occasionnels.

Peu importe la source de l'eau, les concentrations d'arsenic dans l'eau potable de Yellowknife, N'Dilo et Dettah demeurent inférieures aux normes établies dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*.

### 2. L'eau des lacs des environs de Yellowknife, Ndilq et Dettah est-elle bonne à boire?

Les concentrations d'arsenic dans l'eau des lacs marqués d'un point vert sur la carte de l'avis de santé publique sont inférieures aux normes établies dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*. Il est recommandé de ne pas boire d'eau non traitée, où que ce soit aux TNO, surtout à cause de la présence de microorganismes nuisibles (comme la bactérie E. coli, les parasites Giardia et Cryptosporidium, et des virus) qui peuvent causer des maladies. Si on souhaite consommer l'eau d'un de ces lacs, il est recommandé de la faire bouillir pour en éliminer les microorganismes nocifs.

Les concentrations d'arsenic dans l'eau des lacs marqués d'un point jaune, orange, rouge ou violet sur la carte de l'avis de santé publique sont supérieures aux normes établies dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*. La faire bouillir n'élimine pas l'arsenic. On recommande d'éviter de boire l'eau des lacs suivants, même bouillie :

- Lac Kam, lac Frame, lac Rat, lac Peg, lac Meg, lac Jackfish, lac Fox, lac Handle, lac Gar, lac David.
- D'autres lacs sans nom à proximité de la mine Giant.

Pour obtenir de l'information ou des conseils sur les manières de traiter l'eau lorsque vous êtes sur les terres ancestrales, communiquez avec les services de santé

environnementale (par courriel : [environmental.health@gov.nt.ca](mailto:environmental.health@gov.nt.ca); par téléphone : 867-767-9066, poste 49262).

Aucun des lacs où des concentrations élevées d'arsenic ont été mesurées (voir la carte de l'avis de santé publique) n'est utilisé comme source d'eau potable pour Yellowknife, Ndilq ou Dettah.

La carte des lacs affectés et les avis de santé publique connexes sont mis à jour en fonction des dernières données de recherche ou de surveillance fournies à l'administratrice en chef de la santé publique, qui informe ensuite la population.

### **Messages clés**

- L'eau traitée du service d'aqueduc de la Ville de Yellowknife acheminée aux résidents de Yellowknife, Ndilq et Dettah fait l'objet d'analyses fréquentes pour en connaître les concentrations d'arsenic, et elle est bonne à boire.
- Les concentrations d'arsenic de l'eau de la rivière et de la baie de Yellowknife sont faibles.
- L'eau non traitée peut contenir des bactéries et des virus qui peuvent causer des maladies. Faire bouillir l'eau permet d'éliminer les microorganismes nuisibles, mais ne permet pas de se débarrasser de contaminants comme l'arsenic.
- Les résidents qui choisissent de tirer leur eau à boire des lacs de la région, quitte à la faire bouillir, doivent éviter de s'approvisionner dans les lacs situés près des mines et d'autres sites industriels.

1 – Santé Canada. *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada – Tableau sommaire*. Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs, Santé Canada, Ottawa, Ontario. (2019).